EDUCATION BUREAU CIRCULAR MEMORANDUM No. 165/2024

From: Secretary for Education To: Heads of Kindergartens, Primary

Reference: EDB (CD/MCNE)/ADM/150/1/2(5) and Secondary Schools (Including

Special Schools)

Date: 5 September 2024

Values Education - "Music Video 'Building Our Dream' ("《同心築夢》")", Learning and Teaching Resources and Promotional Activities Related to the Spirit of Unity

Summary

This circular memorandum is to introduce to kindergartens, primary and secondary schools (including special schools) the new "Music Video 'Building our dream' ("《同心築夢》")" produced by the Education Bureau (EDB), as well as related learning and teaching



resources and promotional activities on "Unity" as one of the Priority Values and Attitudes (PVAs).

Background

2. The EDB issued <u>EDBCM No.183/2023</u> in December 2023 to announce the enrichment of the *Values Education Curriculum Framework (Pilot Version)*, including:



- emphasising further the role of Chinese culture as the backbone of values education;
- optimising the PVAs1 extending "Care for others" to "Benevolence";
- adding "Filial Piety" and "Unity" as the new PVAs.

Details

3. The EDB has all along been providing diversified learning and teaching (L&T) resources to cater for the learning needs and life experiences of students at different key stages of education, and supporting schools in promoting values education in an all-encompassing manner through the approaches of "organic integration", "natural connection", "diversified strategies", "mutual co-ordination", "learning within and beyond classroom", and "whole-

¹ The existing PVAs include: "Perseverance", "Respect for Others", "Responsibility", "National Identity",

[&]quot;Commitment", "Integrity", "Benevolence", "Law-Abidingness", "Empathy", "Diligence", "Unity" and "Filial Piety".

school participation".

- 4. Unity is the cornerstone of domestic harmony, social cohesion and national stability. Great importance is attached to unity in the traditional Chinese culture. The prosperity and stability of our country and Hong Kong today are the results of collective efforts and steadfast dedication of our previous generations in their various roles and positions in unity. School should nurture students with the spirit of unity, so that they can demonstrate the attitudes of amity, inclusiveness, cordiality, watching out for each other and selflessness in their interaction with family members, classmates, friends, neighbours and other members of the society, and to embody the spirit of "unity is strength" through mutual cooperation with one heart and one mind, sharing a common vision while always having the common good in the mind. Schools can incorporate the cultivation of the spirit of unity and other relevant PVAs in lessons, in tandem with the curriculum content of relevant subjects. Please refer to Annex 1 for exemplars of learning elements and L&T resources related to unity across the kindergarten, primary and secondary school curricula.
- 5. The Moral, Civic and National Education Section 1 of the Curriculum Development Institute (CDI) has especially launched the "Values Education Annual Theme Song" with the theme of unity this year. Through the "Name Our Song' Song Naming Competition" organised earlier, the song has been titled "Building Our Dream" ("《同心築夢》"). The song, performed by students from various kindergartens, primary and secondary

schools in Hong Kong, has been filmed into a music video. Its upbeat melody and inspirational lyrics reveal the determination and aspirations of young people to pursue their dreams, while its touching scenes depict the spirit of unity and other relevant PVAs.

6. The music video has been uploaded to the webpages of the EDB Educational Multimedia (EMM) and EDB YouTube channel. In addition, the full music version (Music Mixed Mastered), accompaniment version (Music Minus One), sheet music and lyrics of the theme song "Building Our Dream" ("《同心築夢》") have also been uploaded to the Values Education webpage (please refer to the table below) for schools to deploy flexibly in various learning activities.







Resources	QR code
"Music Video 'Building Our Dream' ("《同心築夢》")" (EDB EMM) (Chinese version only)	
"Music Video 'Building Our Dream' ("《同心築夢》")" (EDB YouTube Channel) (Chinese version only)	
"Building Our Dream" ("《同心築夢》") full music version (Music Mixed Mastered [MMM]) (Chinese version only)	
"Building Our Dream" ("《同心築夢》") accompaniment version (Music Minus One [MMO])	
"Building Our Dream" ("《同心築夢》") sheet music (Chinese version only)	
<u>"Building Our Dream" ("《同心築夢》") lyrics</u> (Chinese version only)	

- 7. Schools can make good use of the "Music Video 'Building Our Dream' ("《同心築夢》")" in different school-based learning activities. For example, schools may play the music video in school assemblies, morning assemblies, moral education or personal growth lessons, class teacher periods and on life-wide learning activity days, or at large-scale student activities such as commencement of a school term, territory-wide "Let's Pledge Together' Ceremony" (please refer to the "My Pledge to Act Be Grateful and Treasure What We Have, Stay Positive and Optimistic(2024/25)" theme-based resources webpage for details), athletics meet, swimming gala, etc., so as to boost the spirit of unity and endeavour among students. As the music video also shows the companionship and perseverance of peers in pursuing their dreams hand in hand, it is also suitable to be the theme song for the graduating students.
- 8. In addition, building on the enthusiastic response to the song naming competition, the EDB will organise the "Sing Our Song 'Building Our Dream' Singing Competition" to further promote teachers and students' understanding and practice of the value of unity. Details are set out at **Annex 2**.

Enquiries

9. For enquiries, please contact the Moral, Civic and National Education Section 1 on 2153 7493.

(Ben HUNG)

for Secretary for Education

Encl.

c.c. Heads of Sections – for information

Learning and Teaching Resources on Cultivating Students' Spirit of Unity (Exemplars)

The learning elements of the spirit of unity have been incorporated in the subject curricula of kindergarten, primary and secondary education to cultivate in students the attitudes of amity and mutual cooperation, enabling them to contribute to the common good. Selected exemplars are as follows:

Levels of Education/ Key Learning Areas/ Cross Disciplinary Areas/ Subjects	Learning Elements
Kindergarten Education	Great importance is attached to nurture young children to enjoy making friends, learning and playing with others, help them observe rules and care for others' feelings, guide them to understand and recognise their identities and roles in different social groups, and also cultivate their enjoyment in participating in group activities and be willing to get along with others.
Primary Humanities (Key Stages 1 & 2)	 Learning contents include: learning about family members and relatives, participating in family gatherings and activities getting along harmoniously with family members and friends understanding the importance of national unity and ethnic solidarity living in harmony with members of different communities
Citizenship, Economics and Society (Key Stage 3)	Learning points of the module "Interpersonal Relationships and Social Inclusiveness" include: • maintaining harmonious relationships between adolescents and family members • promoting personal growth and development of adolescents through building healthy social relationships • contributing to the building of a diverse and inclusive society by adolescents
Chinese Language curriculum	One of its learning objectives is to "enhance students' cultural literacy, nourish morality and affection, as well as strengthen

(Key Stages 1 to 4)	their sense of responsibility towards the family, the country and
	the world";
	Learning focuses of the "Morality and Affection" learning area
	include:
	• In the aspect of "Interpersonal development" — students
	learn to respect the elderly, be friendly with peers, care
	about the little ones, and accept diverse perspectives, be
	tolerant to different viewpoints and be forgiving and
	generous to others
	• In the aspect of "Our Group • Our Country • Our World" —
	students must be abide by the law, be socially responsible,
	respect societal norms, and behave in a united and
	cooperative manner
	One of the curriculum aims is to help students "promote
	desirable moral behaviour, cooperation in communal life" and
	"become responsible citizens who contribute to the building of
Physical Education	an active and healthy community" through physical activities;
curriculum	Learning targets include:
(Key Stages 1 to 4)	communicating and co-operating effectively with others
	• following rules and regulations, and demonstrating sense of
	fair play
	• displaying appropriate etiquette and sportsmanship in
	physical activities
	The curriculum aims include "cultivating students' emotions,
	nurturing their character and morals, and fostering a sense of
	commitment to our country and the world". Moreover, themes
	related to unity such as "Going into the Community" and
Arts Education	"Mother and I" are suggested for designing teaching units.
Key Learning Area	Schools can also organise arts learning, choir, and orchestra
(Key Stages 1 to 4)	activities within and beyond the classroom, so as to enable
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	students to appreciate different types of music and visual arts
	with an open and inclusive attitude, promote respect for
	different cultures, and on the other hand, help students develop
	a sense of community, learn to work hand in hand, and foster a
	sense of belonging and a spirit of unity.

	Key Stage 1	 to be amicable and cooperative with peers, enjoying being together
Values	Key Stage 2	• to maintain social order, be socially responsible, treasure public property and value common good
Education	Key Stage 3	• to maintain a harmonious interpersonal relationship with sincerity, care and respect
	Key Stage 4	• be empathetic and in the shoes of the others; to accept and to forgive the others, as well as to explore and appreciate their merits

2. To support schools in promoting the spirit of unity within and beyond classroom, the CDI of the EDB has also developed a variety of L&T and promotional resources for teachers' flexible deployment alongside the "Music Video 'Building Our Dream' ("《同心築夢》")" and school-based learning activities, take into account their school missions and vision, development foci, subject contents, and students' growth characteristics and learning needs. Exemplars are as follows:

	Key Stage	Topic and Link	QR Code
1.		Kindergarten Values Education Series 1: Respect for Others	
2.	Kindergarten	Kindergarten Values Education Series 2: Complying with Rules	
3.	Key Stages 1 - 2	<u>共建關愛校園</u> (Chinese version only)	
4.		<u>我為家人分憂解難</u> (Chinese version only)	
5.		<u>讓我來幫吧</u> (Chinese version only)	
6.		兄弟姐妹事件簿 (Chinese version only)	

	Key Stage	Topic and Link	QR Code
7.		<u>與家人爭看電視節目</u> (Chinese version only)	
8.		<u>團結事可成</u> (Chinese version only)	
9.		堅守崗位 (Chinese version only)	
10		大家都是好同學 <u>教案設計</u> <u>教學簡報</u> (Chinese version only)	型 教案設計 型 数學簡報
11	Key Stages 1 - 2	<u>分擔家務我有責</u> (Chinese version only)	
12		<u>我與朋友發生紛爭</u> (Chinese version only)	
13		<u>左鄰右里</u> (Chinese version only)	
14		<u>將心比心</u> (Chinese version only)	
15		<u>我幫助了有需要的人</u> (Chinese version only)	
16		幫助同學解決功課問題 (Chinese version only)	

	Key Stage	Topic and Link	QR Code
17		Path to Moral Excellence: Caring for Others, Being Generous and Understanding of Others	
18		建議篇章配套資料: 第二學習階段:《折箭》 (Chinese version only)	
19		2020/21學年中華經典名句 主題:尊重包容、仁民愛物 (Chinese version only)	
20		English Language Resource Kit on National Security Education at the Primary Level	
21		"In Love We Share, In Love We Grow" Animation Series — "In love of home, the love of country has its rise."	
22	Key Stages 1 - 2	Poster on "Unlock the Power of Love and Growth from A to Z"	
23		My Family: Learn About Native Places and Hometowns (Chinese version only)	
24		My Family: Unity (Chinese version only)	
25		Olympic Education Series The 24th Olympic Winter Games The 33rd Summer Olympiad	The 24th Olympic Winter Games The 33rd Summer Olympiad

	Key Stage	Topic and Link	QR Code
26	Key Stages 1 - 2	Asian Games	
27		<u>我参加了社會服務活動</u> (Chinese version only)	
28		<u>分黨分派,有你無我?</u> (Chinese version only)	
29		<u>本是同根生(我的內地朋友)</u> (Chinese version only)	
30		<u>遵守校規</u> (Chinese version only)	
31	Key Stages 3 -4	矜而不爭,群而不黨 <u>教案設計</u> <u>教學簡報</u> (Chinese version only)	教案教》教學簡報
32		與同學一起進行專題研習 (Chinese version only)	
33		<u>我幫助了有需要的人</u> (Chinese version only)	
34		2020/21學年中華經典名句 主題:尊重包容、仁民愛物 (Chinese version only)	
35		"In Love We Share, In Love We Grow" Animation Series — "In love of home, the love of country has its rise."	

	Key Stage	Topic and Link	QR Code
36	, <u> </u>	Poster on "Unlock the Power of Love and Growth from A to Z"	
37		"3-minute Concept" Animated Video Clips Series: "Diversity and Inclusiveness"	
38	Key Stage 3 -4	Olympic Education Series The 24th Olympic Winter Games The 33rd Summer Olympiad	The 24th Olympic Winter Games The 33rd Summer Olympiad
39		Asian Games	



Values Education Promotional Activity— Sing Our Song "Building Our Dream" Singing Competition

Objective:

This competition aims to enhance understanding of unity and other relevant proper values and attitudes of primary and secondary school students. Through **singing the Values Education Annual Theme Song "Building our dream"** ("《同心築夢》") in different ways, our students can showcase their talents, spread positive energy to the community together, and manifest the spirit of unity among all Hong Kong students.

Targets and Participation:

- This competition is open to all primary and secondary students in Hong Kong.
- The competition is divided into secondary and primary sections.
- Students <u>must enter the competition in groups</u>. Each group should consist of not more than 30 members. Each entrant can only submit one entry, otherwise they will be disqualified.
- Schools may encourage students to actively participate in the competition, and to conduct internal shortlisting and selection after collecting the entries. Each school can submit a maximum of three entries.

Theme and Entry Requirements:

- 1. Performance Requirements
- Entrants <u>must</u> perform the Values Education Annual Theme Song "Building Our Dream" ("《同心築夢》") (designated song).

Resources	QR code
"Music Video 'Building Our Dream' ("《同心築夢》")" (EDB EMM) (Chinese version only)	
"Music Video 'Building Our Dream' ("《同心築夢》")" (EDB YouTube Channel) (Chinese version only)	
"Building Our Dream" ("《同心築夢》") full music version (Music Mixed Mastered [MMM]) (Chinese version only)	

"Building Our Dream" ("《同心築夢》") accompaniment version (Music Minus One [MMO])	
<u>"Building Our Dream" ("《同心築夢》") sheet music</u> (Chinese version only)	
<u>"Building Our Dream" ("《同心築夢》") lyrics</u> (Chinese version only)	

- Entrants may perform in diversified singing forms, such as solo, unison, duet and ensembles.
- Entrants <u>must</u> perform in the original language of the designated song (i.e. Cantonese).
- Entrants are not allowed to add, delete, rewrite the lyrics or to rearrange the song.
- Entrants <u>must</u> use the designated song's music accompaniment version (MMO) for their performance. They are not allowed to use amplifiers, electronic synthesizers or other musical instruments.
- Entrants <u>must</u> complete the performance of the entire song according to the designated accompaniment music version. Cutting or extending the song <u>is not allowed</u>.

2. Video Requirements

- Entrants <u>must</u> record their performance in a video and submit it in accordance with the submission procedures, deadlines, and video specifications outlined at this annex.
- Entrants <u>must</u> wear proper school uniforms for the recording and the appearance of all entrants <u>must</u> be clearly shown in the video. The performers in the video <u>must</u> be the entrants themselves, otherwise the entry will be disqualified.
- The **recording <u>must</u>** be live, capturing on-site audio and video with no dubbing. Entrants may choose their own recording equipment, and ensure that the sound and image are synchronized, smooth, and of clear quality.
- The entry <u>must</u> be submitted in MP4 format with a resolution of at least 1920 x 1080, and must be in a single continuous take without pausing the camera during recording.
- No sound mixing, editing or post-production is allowed for the video.
- The camera <u>must</u> be kept stable during the recording. Camera movements such as zooming in or out is allowed to highlight the main performers.
- It is suggested to record the video in indoor settings such as school hall, classroom, or other quiet environments, ensuring sufficient lighting while refraining from any backlighting. The use of virtual or projected background **is not allowed**. Any special visual effects such as filters, transitions, colour grading, light adjustments, or subtitles,

etc. are not permitted.

- Entrants can incorporate appropriate choreography and movement to enhance the performance, but these elements are not included in the judging criteria.

Submission of Entries:

- Details of participation and submission methods are as follows:
 - 1. Schools should fill in and submit the "Enrolment Form" in fillable PDF format (one form for each participating school. Please refer to Annex2b.) with links for access to entries provided. The "Enrolment Form" can be downloaded from the Values Education Webpage.
 - 2. Please return the completed and duly signed "Enrolment Form" by email to info_mcne1@edb.gov.hk. (Please indicate "Sing Our Song Building Our Dream Singing Competition Enrolment_XX School" in the subject of the e-mail, e.g "Sing Our Song Building Our Dream Singing Competition Enrolment_Hong Kong Primary School".)
- The MP4 file should be named in the format of "School Name_Class_Entrant's Name", e.g. "Hong Kong Primary School_2B_Chan Tai Man" (The file should be named under **only one student representative**).
- All the forms, information of entrants and entries once submitted cannot be modified, and the information submitted for the first time shall prevail.
- Submission by other means, such as CD-ROMs by post or in person, will not be accepted.
- The submission <u>deadline is 20 December 2024 (Friday)</u>. The submission date and time will be based on those indicated in the EDB's server system. Late submission will not be accepted.
- Upon receipt of the enrolment e-mail, the EDB shall download the entries from the designated links provided by schools. Confirmation e-mail will be sent to the teachers-in-charge. Please call 2153 7490 if the confirmation e-mail is not received one week after the deadline.

Prizes:

The following awards and prizes will be presented in each section:

Champion	1 entry	A Certificate, \$3,000 Book Coupon and/or Other Prizes
First Runner-up	1 entry	A Certificate, \$2,000 Book Coupon and/or Other Prizes
Second Runner-up	1 entry	A Certificate, \$1,000 Book Coupon and/or Other Prizes
Merit Award	5 entries	A Certificate, \$500 Book Coupon and/or Other Prizes

Adjudication:

- Entries will first undergo shortlisting by the Moral, Civic and National Education Section 1, CDI, EDB. The finalists and the details of the Final will be announced by mail and on the Values Education webpage before 31 January 2025 (Friday).
- The Final will be held on 29 March, 2025 (Saturday) from 3:00 p.m. to 5:00 p.m. at the Lecture Theatre (WB), 4/F, West Block, Education Bureau Kowloon Tong Educational Services Centre. The finalists <u>must</u> perform the song in person, and the judging panel will score them based on the judging criteria to select the champion, first runner-up, second runner-up and merit awards for each section.
- Judging criteria
 - 1. Emotion and Expression (50%): The song performance can evoke resonance from the audience, the stage demeanour and emotional expression are impactful, and the relevant positive messages are conveyed.
 - 2. Singing Technique (50%): Accurate pitch and enunciation, proficient singing techniques, and the ability to present the characteristics of the song through appropriate techniques.

Announcement of Results:

- The results will be announced on the <u>Values Education Webpage</u> and the "Happy, Promising Little Sun" (「樂諾小太陽」) Facebook page.
- Awardees will be invited to attend the Values Education Annual Prize Presentation Ceremony to receive the prizes.

Values Education

Webpage



"Happy, Promising Little Sun" Facebook Page

Use of Winning Entries:

The winning entries may be uploaded to various platforms, including the Values Education Webpage, the "Happy, Promising Little Sun" (「樂諾小太陽」) Facebook page, the e-Gallery of the Curriculum Development Institute, and displayed at government premises or other designated locations for sharing of students' learning outcomes with other schools and stakeholders. The winners and participants may be invited to film a promotional video to further share their learning outcomes.

Rules and Regulations:

- The EDB reserves the right to amend, suspend or terminate the activity at any time. Should there be any changes, announcements will be made on the Values Education Webpage.
- The EDB reserves the right to change the prizes without prior notice.

- Once submitted, the entries and entrants' information cannot be modified, and the entries will not be returned.
- The entry submission date and time will be based on those indicated in the EDB's server system.
- Entries shall not include any information or content that is obscene, abusive, violent and defamatory, or violate the laws of the HKSAR.
- All entries must be the entrants' original works which have not been released or displayed publicly. They must not infringe copyright and interests of any other parties, and the entries should have never been used in other competitions of the same type. The entrants will be held responsible for any disputes arising therefrom and may be disqualified from the competition. If necessary, the EDB may request the entrants to produce written proof of legal authorisation.
- The EDB reserves the right to reject any entries or disqualify any entrants without explanations.
- Entrants, their parents and schools shall agree that the copyright of entries belongs to the EDB once submitted. The EDB reserves the right to use the entries submitted by the entrants (including the school names) in whole or in part for non-profitmaking purposes, and to edit, translate, adapt, use, copy, distribute and upload the entries to the Internet, without needing to obtain further consent of the entrants or paying any fees including but not limited to royalty to the entrants.

Personal Information Collection Statement:

- Entrants should provide the necessary personal data in the enrolment form and ensure accuracy and completeness of such information. Entrants have to agree to authorise the EDB to release personal data (including the entrant's name, class and school name) for contact, results announcement, prize presentation ceremony arrangements and promotional purposes. All data collected will be destroyed if it is no longer needed after the competition. If entrants fail to provide such personal data, the EDB may not accept the relevant entries.
- For the above purposes, the name and school name of entrants and relevant persons may be disclosed on the EDB website and/or other websites and/or to the media.
- Access via hyperlinks to webpages other than those of the EDB implies that the users have left the EDB's webpage. The EDB is not liable to or responsible for any security and data protection issues in this regard.

Enquiries:

For enquiries, please contact Mr. Gary NG of the Moral, Civic and National Education Section 1, CDI, EDB at 2153 7490.

同心築夢 (Chinese version only)

作曲、作詞、編曲:保良局曹貴子動感青年天地 打譜:梁恩庭



©

Annex 2b

Sing Our Song "Building Our Dream" Singing Competition Enrolment Form

Information of Participating School						
Name of School						
Contact Person	Name	Name Cor E-r				
No. of students participating in internal preliminary competition						
Upon internal shortlisting, our school nominates the following students to participate in the captioned competition. The particulars of the entrants and entries are as follows:						
Particulars of Entrants						
Group 1	Participants (Please fill in the names of all participants)		Names	Classes		
				an from		
	Link of entry		Link of the	MP4 file for Jownloading:		
			Plase ensure set as "Anyone	Whe general as the of the links has been with the link with silitate the registration		
	(Please fill in t	Participants the names of all participants	ducati	Classes		
Group 2	Participants (Please fill in the names of all participants) Participants Participants		Link of the	MP4 file for downloading:		
			(Please ensure that the general access of the links has been set as "Anyone with the link" to facilitate the registration process.)			
Group 3	(eu k	W	Names	Classes		
	Participants (Please fill in the names of all participants)					
	Link of entry		Link of the MP4 file for downloading:			
			(Please ensure that the general access of the links has been set as "Anyone with the link" to facilitate the registration process.)			

Each school can submit a maximum of three entries.

Rules and Regulations:

- The EDB reserves the right to amend, suspend or terminate the activity at any time. Should there be any changes, announcements will be made on the Values Education Webpage.
- The EDB reserves the right to change the prizes without prior notice.
- Once submitted, the entries and entrants' information cannot be modified, and the entries will not be returned.
- The entry submission date and time will be based on those indicated in the EDB's server system
- Entries shall not include any information or content that is obscene, abusive, violent and contactory or violate the laws of the HKSAR.
- All entries must be the entrants' original works which have not been released or collaborated publicly. They must not infringe copyright and interests of any other parties, and the control should have never been used in other competitions of the same type. The entrants will be ited responsible for any disputes arising therefrom and may be disqualified from the competition. If necessary the EDB may request the entrants to produce written proof of least authorisation.
- The EDB reserves the right to reject any entries of disqualify pay extrants with explanations.
- Entrants, their parents and schools shall age that the contright of entrick clongs to the EDB once submitted. The EDB reserves the right use the entry submitted by the entrants (including the school names) in whole or in part for on-profitmaking purposes and to edit, translate, adapt, use, copy, distribute and upload the entries to the little, without recaining to obtain further consent of the entrants or paying any fees including but not have do not contain further consent of the

Personal Information Collection State

- Entrants should provide the necessary personal data in the enrolment form and ensure accuracy and completeness of such information. Entranchave to agree to authorise the EDB to release personal data (including the entranchame, class and school name) for contact, results announcement, prize presentation ceremory arrangement and promotional purposes. All data collected will be destroyed if no longer needectories the competition. If entrants fail to provide such personal data, the EDB may not accept the conventional
- For the above purposes, the name and school name of entrants and relevant persons may be disclosed on the EDB website and/or other websites and/or to the media.
- Access via hyperlinks to webpages other than those of the EDB implies that the users have left the EDB's webpage. The EDB is not liable to or responsible for any security and data protection issues in this regard.

I declare that I have read the above and agreed to abide by the rules and regulations and the personal information collection statement stated therein.

Signature of School Head / Principal:		
Name of School Head / Principal:		
Name of School:		
Teacher-in-charge:		
Contact No.:		School Chop
Date:		
	-	

Note:

This "Enrolment Form" must be completed electronically in fillable PDF format and named with school's name, e.g. "Sing Our Song Building Our Dream Singing Competition Enrolment Form Hong Kong Primary School.pdf".

